

CINEMA PARK
 PAROLES DE JEAN GUIGO
 DU FILM
"HELLO PARIS"
 MUSIQUE DE
 LOUIS GASTÉ

YVES MONTAND

ÉDITIONS MICRO
 14, RUE WASHINGTON
 PARIS, 8^e, BAL. 43.03

Imprimé en France

PHONOSCOPIES

N° 67

16^e ANNEE

JUILLET 2009

Juillet

Clout

L. BOUCHER

Le disque en France et ses interprètes
 du 78 tours au microsillon

"Les Français n'aiment ni la lecture, ni la musique, ni la poésie..."
(Alfred de Vigny. Journal d'un poète)

SOMMAIRE

● Potins et échos de PHONOSCOPIES	4
● Discographie de Jacqueline FRANCOIS	5
● Discographie de Lucienne DELYLE (fin)	11
● Discographie de BACH (fin)	14
● Discographie d'Emile VACHER (3° partie)	16
● Les disques BROADCAST (suite)	17
● Les disques 78 tours pour enfants (suite)	18
● Ils ont aussi enregistré... : Aimée MORTIMER	19
● Lieux de mémoire : Les cabarets (suite)	21
● Phonoscopions le jazz (suite)	22
● Et Tino, dans tout ça ?	23
● Le cinéma chantant français (suite)	24
● Les courts-métrages 1930-1955 (suite)	27
● Du côté des rééditions	28
● A propos de...	29
● La parole est aux discographes	30
● Contacts-annonces	31



PUBLICATION TRIMESTRIELLE (ISSN 1277-233X)

REDACTION / RENSEIGNEMENTS

Gérard ROIG

29 rue Colas Fédrion

78700 CONFLANS STE HONORINE

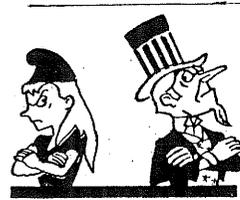
Tel 01.39.72.82.98 - E-mail Roigo@ free.fr

(Les anciens numéros sont disponibles en permanence)

Amende honorable ...

"Qui n'a pas vu sortir les premiers films de Jean-Luc Godard n'a pas connu l'ivresse d'être jeune..." (Alain Riou. Le Nouvel Observateur, 21.02.2009)

Cette affirmation, toute personnelle, de M. Alain Riou, ne saurait l'autoriser à s'exprimer au nom de tous. Car ils sont légion ceux qui ont éprouvé une pareille ivresse autrement qu'avec les films de J.L. Godard. A moins, bien entendu, que le journaliste ne fasse référence à sa propre crise d'adolescence, qui trouva un aliment naturel dans l'anti-conformisme du réalisateur.



A ce propos, l'éditorial du n° 22 intitulé "U.S. Go Home" a peut-être choqué certains. Notre agacement ne visait alors que l'impérialisme américain et sa stratégie revendiquée de conquête planétaire, en particulier au moyen du cinéma. Au moment où l'entrée de la France dans l'OTAN fait débat et que beaucoup craignent notre allégeance envers les Etats-Unis, nous souhaitons remettre un peu les choses au point.

Elvis Presley, le rock et les westerns procurèrent aussi aux adolescents des années 50 cette "ivresse d'être jeune", sans oublier que, pour les petits Français des années 30, l'influence américaine fut elle aussi, majeure. Walt Disney triomphait et nos salles projetaient en permanence ses Silly

Symphonies. Charlot, Laurel et Hardy, Shirley Temple, étaient d'immenses vedettes ayant chez nous des clubs actifs. Des albums de dessinateurs français narraient leurs aventures. La majeure part de *Cinéma* et de *Pour Vous* était réservée aux artistes et aux films américains. En 1938-1939, la sortie de "Blanche-Neige et les 7 nains" et de "Robin des Bois" fut un véritable événement.

Le flot de films américains, anciens et nouveaux, qui déferla sur nos écrans en 1945 fit rapidement la conquête d'une nouvelle couche de jeunes spectateurs. La projection du "Dictateur" de Chaplin, en juin 1945, sur l'écran géant du Gaumont-Palace, reste un souvenir inoubliable, tout comme la découverte de Laurel et Hardy dans "Les As d'Oxford", déjà sorti brièvement à Paris en mai 1940.

Période étonnante pour tous ceux qui l'ont vécue... Nous les revoyons, ces corrects soldats américains (la M.P "Military Police" veillait...) dont le sillage fleurait bon le tabac blond des "Camel", déambulant dans leur tenue impeccable, fessier moulé dans un pantalon de fine toile beige... Découverte de ces plaisirs nouveaux : chewing-gum Wrigley's et Dentyne... Longtemps, des boutiques spécialisées continueront de vendre les pratiques "Surplus américains"...

Vision : celle de deux G.I's, munis de gros gants de base-ball, s'échangeant des balles dans la calme rue Bokanowski d'Asnières, devant l'entrée du cinéma Alhambra. (tiens, on dirait du Perec...)

Aujourd'hui, dans le flot d'images, animées ou non, provenant de partout, en particulier du Japon, comment faire comprendre la révolution que fut la publication, le 21.10.34, du premier numéro du "Journal de Mickey" dont le contenu était 100% américain ? Nos Zig et Puce, Bécassine, Pieds-Nickelés, Bibi Fricotin et espigle Lili eurent bien du mal à résister aux Mandrake, Luc Bradefer, Raoul et Gaston, Jim la Jungle, Tarzan et Prince Vaillant qui prirent possession de l'imaginaire enfantin. Rendons ici hommage, en passant, à ces maîtres du crayon (et de la mise en page) que furent Hal Foster, Frank Godwin et Alex Raymond.

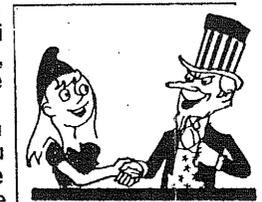
Nous pourrions aussi ajouter : "Qui n'a pas eu la passion du jazz à 18 ans, n'a pas connu l'ivresse d'être jeune..."

L'Amérique a bien été, pour des générations, une extraordinaire machine à fabriquer des rêves. L'est-elle toujours ? Oui sans doute, pour ceux qui vivent au présent et n'ont cure des Marx Brothers, Astaire, Kelly, Bogart, Flynn, Cagney, Cooper, Rooney et des belles Yvonne de Carlo, Gene Tierney, Rita Hayworth, Maria Montez, Lana Turner ou Jeanette MacDonald...

Un petit bémol cependant : N'avons-nous pas un peu trop tendance à assimiler le peuple américain à sa brillante élite intellectuelle ou, tout au moins, à cette sympathique minorité cultivée, curieuse et connaisseuse, que nous rencontrons parfois chez nous ? Selon Pascal Baudry, auteur de "Français et Américains, l'autre rive" (2004), les Américains ont "un câblage mental radicalement différent". Pour eux, seul le résultat compte. Tout est noir ou blanc, contrairement aux Français dont la langue, riche et subtile, permet d'innombrables nuances de gris...

Bonnes vacances à tous !

G. ROIG 



POTINS ET ECHOS DE PHONOSCOPIES

CHANSON POUR MARILYN

"Marilyn Monroe a demandé à Charles Aznavour de lui écrire une chanson d'entrée en français pour prendre contact avec le public parisien du Moulin-Rouge, en avril prochain. Titre de la chanson : "Me voilà, pile et face" (Music-Hall, Février 1956)

A L'OLYMPIA

A partir du 1.03.56 : Jacqueline François, le quartette Gerry Mulligan etc...
NDLR: Eloigné de France par d'impératives obligations civiques, nous ne pûmes, malheureusement, assister à ce programme sensationnel...

ILLETRISME

"Avons-nous besoin de tant d'émetteurs pour déverser des flots de futilités tellement identiques, alors que l'illettrisme est toujours présent dans nos sociétés occidentales ?" Robert Prot (Dictionnaire de la radio, 1997)

GRAND PRIX DU DISQUE 1948

Jacqueline François triomphe avec la chanson "C'est le printemps", classée ex-aequo avec "La Marie", par les Compagnons de la Chanson. Autres finalistes: Patrice et Mario, Germaine Montero et Cora Vaucaire.

Dans la catégorie "Jazz" furent primés "Play piano Play" par Errol Garner (voir n° 60) et, dans la catégorie "Musette", "La Migliavacca" par Tony Murena.

LA RADIO EN 1948

"Installée dans des locaux vétustes, atteinte d'un cancer administratif, emprisonnée dans le carcan des règlements désuets, ballotée au gré des crises ministérielles, la radio se meurt doucement..." Le Monde (mai 1948)

REFERENDUM 1948

Au référendum-Concours de Radio-48, le vainqueur est Jean Nohain (33.250 voix), devant Bourvil (32.913 voix). Avec 5.000 voix, Tino Rossi est classé 10°, précédé par Edith Piaf (8.692 voix) et Luis Mariano (5.070 voix) (Radio-48 du 1.08.48)

SOUPE POPULAIRE

Nuit de la Soupe Populaire du VI° arrondissement, samedi 3 février 1951, avec l'émission "Silence... antenne" (Pierre Cour, Robert Beauvais, Gisèle Parry, le régisseur Albert), ainsi que Champi, Guy Severyns, Lucien Lupi et Jacqueline François. Orchestre Jacques Breux.

VINAIGRE DE VIN BLANC

"Jean Dréjac, parolier heureux du "Petit vin blanc", a chanté dans l'émission "Place aux jeunes". Il chante très mal, n'a aucun rythme. C'est bien vilain à entendre..." Claude Antony (La Semaine Radiophonique, 24.10.48)

LA RADIO MANQUE DE FEMMES

"La radio, au moins à 80% masculine, devient de plus en plus triste. Elle souffre d'un manque d'harmonie, de grâce, de sourire, autant de qualités innées que l'élément féminin pourrait apporter. Car la voix féminine se plie avec plus de souplesse à toutes les nuances de l'ironie, du commentaire spirituel... Encore une fois, place aux femmes..." René Descaves (TSF Programmes, n° 102 du 28.08.32)

NDLR: Entre nous, en ce domaine, la parité ne semble plus poser de problème aujourd'hui...

RADIO-PARADE

L'émission d'Aimée Mortimer fut télévisée le jeudi 13.01.49 à 20h45, présentée par A. Mortimer et André Chanu, avec Michel Méry, Claude Robin, Line Renaud et Varel et Bailly. Orchestre François Babault.

ASSOCIATIONS D'AUDITEURS ?

"M. François Mitterrand, secrétaire d'Etat à l'Information, s'est déclaré prêt à faire appel aux associations d'auditeurs en leur accordant une représentation proportionnée à leur importance..." (Semaine Radiophonique, 13.03.49)

VEDETTE DISQUES POLYDOR



JACQUELINE FRANÇOIS

DISCOGRAPHIES

Jacqueline FRANCOIS

"Voix de mezzo très expressive. Son grave n'est jamais écrasé et ses sonorités aigües sont exquisées..." (Disques, Avril 1948)

"Belle voix faite pour le disque. Beaucoup de charme, de distinction et de goût..." (Jacques Kohlmann. 1953)

Née à Neuilly dans une famille bourgeoise, aînée de cinq enfants, on imagine que ses parents envisageaient pour elle une autre carrière que celle de chanteuse... Mais Jacqueline possède très tôt "un caractère exigeant et bien trempé" (V. Mortaigne) et, à 19 ans, elle décide de faire du cinéma.

Nous sommes en juin 1941, les Allemands occupent Paris. Après un rapide passage comme assistante de montage, elle décroche un premier petit rôle de figuration dans "La romance de Paris" avec Charles Trenet (1) dont elle demeurera une inconditionnelle. Puis elle adoptera la chanson, se voulant alors chanteuse réaliste. Camarade de "vaches maigres" des débutants Roche et Aznavour, ce dernier se souvient qu'elle se produisait au Pont-Aven (7 rue Sainte-Anne) "pour un maigre salaire et un sandwich..." En janvier 1943 elle passe Chez Suzy Solidor (12 rue Sainte-Anne). Son répertoire d'alors? De juin à août 1944, alors qu'elle passe au cabaret l'Étincelle (9, rue Mansart), elle interprète à Radio-Paris: "Souvenez-vous" (orchestre Paquinet), "J'attends l'amour", "Ce n'était pas original" (orchestre Blareau), "C'est ma douce chanson", "J'ai chanté sur ma peine", "Le refrain sauvage" (Piano: Pierre Roche). Ces deux dernières chansons avaient été enregistrées par Lucienne Delye.

En janvier 1945 elle réapparaît sur les ondes de la Radiodiffusion Française où le critique Pierre Laroche semble la découvrir: "L'orchestre Gaston Lapeyronnie nous fait entendre une bonne chanteuse type Piaf. Elle s'appelle Jacqueline François..." (Radio 45 du 28.01.45). C'est sans doute avec ce même orchestre qu'elle va graver son premier disque chez Odéon en mai suivant.

Fait remarquable, elle est déjà en couverture de *La Semaine Radiophonique* (n° 17 du 29.04.45) et n'hésite pas à se produire dans des émissions "populaires" comme "Refrain du faubourg" (septembre 1945), "On chante dans mon quartier" (janvier 1946), "Bal musette" (mai 1947) ou "La guinguette a fermé ses volets" (septembre.47). Dans *La Semaine Radiophonique* du 21.09.47, Claude Antony notait: "Sa voix est toujours belle et franche, mais elle ne fait pas de progrès marqués..."

C'est qu'elle n'a pas encore trouvé son style...et son statut de "star" de la chanson. Les disques qu'elle enregistre durant l'été 1947 chez Sofradi comportent plusieurs succès d'Yvette Giraud, alors grande vedette, et dont la voix ressemblait à la sienne.

Le dé clic de sa carrière se produit en janvier 1948 quand elle enregistre chez Polydor "C'est le printemps" (Grand Prix du Disque 1948) avec l'orchestre Paul Durand, "Chanson d'une prosodie vétilleuse et d'une féminité subtile" (revue *Disques*). Ce 78t est encore courant sur les brocantes. D'avril à septembre elle participe aux émissions "La kermesse aux chansons" et, au cours de l'été 1948 effectue la tournée de l'émission "Silence...Antenne" (R. Beauvais, P. Cour) avec Henri Decker, qu'elle épousera. Un fils, François, naîtra début 1949. Jusqu'à sa naissance, la chanteuse exercera son métier, participant à la revue des Trois Baudets "Ca va...ça va pas" (Dac, Dudan, Lemarque etc...)

Au cours des années 50, sa carrière prendra une envergure internationale. Outre l'Europe (Bulgarie, Pologne, Roumanie...) elle sera consacrée aux Etats-Unis, devenant l'une des rares chanteuses françaises, avec Lucienne Boyer, Edith Piaf et Line Renaud, à être adoptée par les Américains. Elle se produira à Las Vegas, au Plaza de New-York et à la télévision (Ed Sullivan Show). Influencée par Nat King Cole, Ella Fitzgerald etc... son style "anglo-saxon" ne pouvait que plaire...

Souvent absente de France, sa discographie ne comporte que trois 78t en 1953. Elle participera néanmoins aux émissions "La joie de vivre" de Maurice Baquet (4.10.53), Charles Trenet (1.11.53) et Saint-Granier (21.02.54) avant d'en être elle-même la vedette, le 15.04.56. Dans *Music-Hall* de février 1956 figurait d'ailleurs un article "250.000 km au service de la chanson". En mai 1956, durant un engagement au Montmartre de La Havane, elle déclare avoir enregistré trois chansons en espagnol. En janvier 1958, Henri Decker l'accompagne dans une tournée au Japon...

Très professionnelle, toujours impeccablement habillée et coiffée, excessivement rigoureuse et exigeante (Dany Lallemand, chargé de ses rééditions chez Marianne-Mérodie en sait quelque chose...) on ne peut qu'adhérer à ce jugement global de Pierre Dudan, en 1980: "Marjane, Lucienne Boyer, Jacqueline François...très Grandes Dames de la chanson, parmi les brebis bêleuses d'aujourd'hui..."

Jacqueline François repose au cimetière ancien de Neuilly, rue des Gravières.

G. ROIG

(1) Il est bien difficile de l'identifier parmi la vingtaine de jeunes filles brunes, en robe blanche, qui virevoltaient en arrière-plan, derrière Charles Trenet...

Jacqueline FRANCOIS (Jacqueline Guillemillot)

(Neuilly-sur-Seine, 30.01.1922 - Paris, 7.03.2009)

Sof = Sofradi

- Jacqueline François, accomp. d'orchestre circa 7 mai 1945 (1)
 OD 1-2 Ce n'était pas original (M3-106911) Od 281.663
 OD 2-2 Gentleman (M3-106912) - 281.663
 Note: Selon Jacqueline François, qui n'était pas sous contrat Odéon, cette firme se contenta de distribuer le disque qui avait été enregistré au studio Technisonor.
 (1) Le code M3-106910 correspond à l'enregistrement Columbia "Frénésie" par Jacques Pills et l'orchestre Gaston Lapeyronnie, daté du 7.05.45.
- Loulou Gasté et son ensemble 11 juin 1945
 (Refrain chanté par Jacqueline François)
 6410-3 SPP Amor, amor Pol 590152
 Couplage: "Domingo", sans chant.
- Tony Murena et son ensemble
 (Refrain chanté par Jacqueline François) circa 10 juin 1946
 KI 9822-1 Le porte-bonheur Od 281.723
 Couplage: "Un air d'accordéon", refrain par Paulette Poupard.
- Orchestre direction Jean Marion circa juin 1947
 S 2468 Mademoiselle Hortensia Sof S 1320
 S 2469 Incognito - S 1320
 S 2470 Comme si rien ne s'était passé - S 1321
 S 2471 La danseuse est créée - S 1321
- Avec Paul Durand et son orchestre 2 janvier 1948
 0069-3 ACP C'est le printemps Pol 560047
 0070-2-ACP Printemps - 560047
 Note: Matrice 0070-ACP: Prise 3 sur l'étiquette du disque.
 L'étiquette indique: "Jacqueline François et Paul Durand avec son orchestre".
 30 janvier 1948
- 0096-2 ACP Ma douce vallée Pol 560051
 0097-2 ACP Bal de nuit - 560052
 0098-2 ACP Musique à personne - 560051
 0099-1 ACP Rengaines - 560052
- 8 mars 1948
 138-2 ACP Doucement Pol 560063
 139-2 ACP La mer - 560062
 140-2 ACP L'heure est venue (Now is the Hour) - 560063
 141-2 ACP La vie en rose - 560062
- 8 avril 1948
 160-2 ACP Pour lui Pol 560070
 161-2 ACP Si vous m'aimiez autant (Film "La boîte à musique") - 560070
- avec Henri Leca et son ensemble rythmique 29 mai 1948
 268-1 ACP Panama Pol 560080
 269-1 ACP Octobre - 560080
- avec Paul Durand et son orchestre 29 septembre 1948
 331-3 ACP La Seine Pol 560094
 332-2 ACP Mademoiselle de Paris (Film "Scandale aux Champs-Élysées")(1)- 560095
 333-2 ACP Si tu partais - 560094
 334-2 ACP Bolero - 560095

(1) La référence au film ne figure pas sur l'étiquette.

		2 octobre 1948	
333-3? ACP	Si tu partais		Pol refusé ?
334-3? ACP	Bolero		- refusé ?
		23 novembre 1948	
383-2 ACP	Nature boy (Etrange garçon)		Pol 560111
384-1 ACP	C'est merveilleux		- 560111
	<u>avec Guy Luyvaerts et son orchestre</u> janvier 1949		
449-2 ACP	Maître Pierre (avec les Compagnons de la Musique)		Pol 560126
450-3 ACP	C'est vous mon seul amour (Film "Jo la Romance")		- 560126
		circa février 1949	
498-2 ACP	C'est tout		- 560150
499-2 ACP	Jamais toi sans moi		- 560150
500-2 ACP	Pour moi toute seule		- 560149
501-2 ACP	Mes jeunes années		- 560149
	<u>avec Emil Stern et son trio</u> ..octobre 1949		
637-2 ACP	Marouchka (Film "Ainsi finit la nuit")		Pol 560148
638-1 ACP	Incognito		- 560148
	<u>avec Paul Durand et son orchestre</u> même date		
647-1 ACP	Ma rue et moi (Grand Prix de la Chanson de Deauville)		Pol 560151
648-2 ACP	Il avait toute mes préférences (1)		- 560147
649-	(titre inconnu)		
650-1 ACP	Les feuilles mortes		- 560151
	(1) Interprétée dans le court-métrage "Les chansons s'envolent". circa 2 novembre 1949		
674-2 ACP	A Noël		Pol 560157
675-1 ACP	Noël blanc (White Christmas)		- 560157
676- ACP	Bolero (2° version)		- 560171
677- ACP	Again		- 560171
	<u>avec Boris Sarbeck et son orchestre</u> novembre 1949		
701-1 ACP	Est-ce ma faute?		Pol 560158
702-2 ACP	Dans mes mains		- 560158
	<u>avec Paul Baron et son Orchestre</u> 11 janvier 1950		
791-1 ACP	Paris la nuit (1)		Pol inédit ?
792-3 ACP	Le long du canal		Pol 560328
	(1) Jérôme Collet signale une édition de ce titre sur Pol 560094.		
	<u>avec Paul Durand et son orchestre</u>		
803-3 ACP	De temps en temps		Pol 560147
	<u>avec Paul Baron et son Orchestre</u> 27 mars 1950		
893-2 ACP	Utrillo		Pol 560185
894-2 ACP	Tourbillon		- 560231
895-2 ACP	Aimer comme je t'aime		- 560185
896-2 ACP	Paris la nuit		- 560231
	<u>avec Paul Durand et son orchestre</u> avril 1950		
929-2 ACP	Hymne à l'amour		Pol 560186
930-1 ACP	Au soleil de mai (Gavroche)		- 560186
	<u>avec Jo Boyer et son orchestre</u> 25 octobre 1950		
1063-3 ACP	Dans mes bras		Pol 560254
1064-1 ACP	Aventure		- 560254
1065-3 ACP	Autumn leaves (Les feuilles mortes)(en anglais)		- 560269
1066-2 ACP	All my Love (Bolero) (en anglais)		- 560269
		13 décembre 1950	
1150-2 ACP	Mélancolie (Film "Les requins de Gibraltar")		Pol 560278
1151-1 ACP	Mon faible coeur (My Foolish Heart)		- 560278
1152-1 ACP	Quand Sylvie chantait		- 560328

		6 mars 1951	
1253-2 ACP	Pour un oui, pour un non		Pol 560311
1254- ACP	Escale à Victoria		- 560310
1255-1-2 ACP	L'âme des poètes		- refusés
1256-2 ACP	Trois fois merci		- 560311
		20 juin 1951	
1255-3 ACP	L'âme des poètes		Pol 560310
1449-1 ACP	La province et mon coeur		- 560336
1450 ACP	Tant, tant de femmes		- 560336
1451 ACP	Escale à Victoria		inédit ?
		4 novembre 1951	
1658-2 ACP	Jezebel (avec les chœurs R. Saint-Paul)		Pol 560337
1659-1 ACP	Pluie d'étoiles		- 560337
1660-2 ACP	J'ai peur de l'automne (September Song)(F: Les amants de Capri)		560338
1661-2 ACP	Tu n'peux pas t'figurer (F: Atoll K")		- 560338
	<u>Avec Raymond Bernard et son Orchestre</u> 19 février 1952		
1892-3 ACP	La fin d'un roman d'amour		Pol 560417
1893-2 ACP	Padam...padam...		- 560388
1894-2 ACP	Là-bas		- 560388
		9 avril 1952	
1989-2 ACP	C'est pour moi qu'aujourd'hui		Pol 560417
1990-2 ACP	Jezebel (2° version)		inédit?
1991-1 ACP	Thé pour deux (avec Henri Decker)		- 560391
1992-2 ACP	Quand il est là (d°)		- 560391
	<u>Avec Jo Boyer et son Orchestre</u> 15 septembre 1952		
2242-2 ACP	Tu voulais		Pol 560404
2243-3 ACP	La complainte des infidèles (F: " La maison Donnadiéu")		- 560405
2244-3 ACP	Printemps à Rio		- 560404
2245-2 ACP	Perdue		- 560405
		décembre 1952	
2412-3 ACP	Tout bleu, tout bleu		Pol 560429
2413-2 ACP	Donne-moi		- 560428
2414-2 ACP	Ni toi, ni moi		- 560429
2415-2 ACP	Ton mariage		- 560428
2418-2 ACP	L'âge d'or		- 560430
2419-1 ACP	Sous les lauriers-roses		- 560430
	Note: Matrices 2416 et 2417 ACP par le trio Do-Ré-Mi.		
	<u>avec Paul Durand et son orchestre</u> circa janvier 1953		
2459 2ACP	Moi je dors près de la Seine		Pol 560437
2460-2 ACP	Embrasse-moi bien		- 560437
		novembre-décembre 1953	
2893-2 ACP	L'argent		Pol 560464
2894-3 ACP	Habanera		- 560465
2895-1 ACP	Es-tu celui-là ?		- 560465
2953-1 ACP	En avril à Paris		Pol 560464
2954-3 ACP	Un ciel bleu en hiver		- 560466
2955-1 ACP	Le manège aux souvenirs		- 560466
	<u>avec Michel Legrand et son Orchestre</u> circa octobre 1954		
3378-4 ACP	Smile (Ton sourire est dans mon coeur(F: "Les temps modernes"))		Pol 560487
3379-1 ACP	La jeunesse		- 560487
3380-4 ACP	Toi		- 560488
3381- ACP	Viens au creux de mon épaule		- 560488
3384-3 ACP	Ce jour-là à Paris (Mon pays)		- 560489
3385-1 ACP	Valse des orgueilleux (Film "Les orgueilleux")		- 560489
	Note: Matrices 3382 et 3383 par Robert Lamoureux.		

décembre 1954

3543	ACP	Lola (Légende du pays aux oiseaux)	Pol 560498
3544	ACP	A t'regarder	- 560498
3547	ACP	Les lavandières du Portugal (1)	- 560499
3548	ACP	Un jour tu verras (Film "Secrets d'alcôve")	- 560499

(1) Cette "scie" populaire, qui obtiendra le Grand Prix du Disque 1955, inspirera un film de même titre, sorti le 21.05.54.
Note: Matrices 3545 et 3546 ACP par Leo Clarens.

avec Michel Legrand et son Orchestre et les Bastringuo's
circa septembre 1955

3888-1	ACP	Samba fantastique (Film "Samba fantastique")(1)	Pol 560507
3889-2	ACP	On ne sait jamais	- 560507
3890-1	ACP	Du soleil plein la tête	- 560508
3891-2	ACP	Chiens perdus sans colliers (du film)	- 560508

(1) Samba fantastique: Ce film, présenté au festival de Cannes en mai 1955, semble n'être jamais sorti en France.
Les titres précédents furent publiés à la fois sur microsillons Polydor et Philips.

1956-1957

avec Michel Legrand et son Orchestre (+ les Blue Stars)

Je l'aime encore plus - Le ciel 45t EP Phil 432.082 NE
La jeunesse - Accusée, levez-vous

avec Michel Legrand et son Orchestre (+ les Fontana)

Qué sera sera (Film "L'homme qui en savait trop") 45t EP Phil 432.128 NE
Tu t'fous de moi - Main dans la main (avec H. Decker)- L'amour à fleur de coeur

avec Michel Legrand et son Orchestre

La Marie-Vison - Sa jeunesse 45t EP Phil 432.135 NE
Serenata - Quand je monte chez toi
(Jacqueline François enregistrera ensuite chez Decca (1970), Vogue (1973) et Vega.)

G. ROIG D. LALLEMAND

LE GRAND PRIX DU DISQUE 1948

JACQUELINE FRANÇOIS

pour son interprétation de

C'est le Printemps

avec PAUL DURAND
et son orchestre

Disque POLYDOR n° 560.047

CHAPPELL. S.A. Editeurs de Musique

86, bd. Haussman - PARIS (8^e) - EUR. 42-93

Lucienne DELYLE (fin)

	<u>Orchestre direction Aimé Barelli</u>	24 juin 1949	
CL 8703-1	Ca m'suffit		Col BF 266
CL 8704-1	Rumba		- BF 270
CL 8705-1	Chante		- BF 266
		1er octobre 1949	
CL 8712-2	Ma rue et moi (1er Prix au Concours de Deauville)		Col BF 270
CL 8713-1	Aimons-nous mon amour		- BF 292
CL 8714-2	Noël est en voyage		- BF 271
CL 8715-1	Les quais de la Seine		- BF 271
		7 décembre 1949	
CL 8737-1	Les feuilles mortes (avec les choeurs R. Saint-Paul)		Col BF 286
CL 8738-1	Si tu viens danser dans mon village		- BF 286
CL 8739-	Aimons-nous mon amour		- inédit
CL 8740-1	Viens dans mes bras		- BF 292
		15 juin 1950	
CL 8816-1	Je ne suis pas une énervée		Col BF 321
CL 8817-1	Telle que je suis		- BF 321
CL 8818-1	Y avait toi...		- BF 312
CL 8819-1	Sous les ponts de Paris		- BF 316
CL 8820-31	Le plus joli rêve		- BF 316
CL 8821-31	J'ai rêvé de vous (Sleepy Lagoon)		- BF 312
		5 janvier 1951	
CL 8915-22	C'est un coup de veine		Col BF 351
CL 8916-23	Mon coeur attendait (Film "Les joyeux pèlerins")		- BF 359
CL 8917-25	Notre maison		- BF 351
CL 8918-22	Coquin d'amour		- BF 359
		19 janvier 1951	
CL 8935-22	Au bout du monde (Far Away Places)		Col BF 389
CL 8936-23	Sentimentale auprès de vous (I'm Getting Sentimental Over You)		BF 389
CL 8937-23	Le monsieur aux lilas		- BF 377
CL 8938-25	Moi j'ai tes yeux		- BF 377
		8 juin 1951	
CL 8989-21	Ca tourne pas rond		Col BF 383
CL 8990-21	Nous irons aux Tuileries		- BF 383
		15 novembre 1951	
CPT 8461-21	Celui que j'attends		Pat PG 562
CPT 8462-21	Du bonheur		- PG 582
CPT 8463-21	Quand il sourit		- PG 562
CPT 8464-21	José le caravanier		- PG 582
		28 et 29 novembre 1951	
CPT 8514-21	Voyage à Cuba (Miami Beach Rumba)(avec Barelli et José Bartel)		Pat PG 555
CPT 8515-21	Ca marche (avec Aimé Barelli)		- PG 579
CPT 8522-21	Les Halles de Paris (avec Pierre Hiégel)		Pat PG 583
CPT 8523-21	Mes tristes amours		- PG 561
CPT 8524-21	Ca marche		- PG 593
CPT 8525-21	Ca nous est arrivé		- PG 593
CPT 8526-21	Et la vie est en fête (Film "La poison")		- PG 583
CPT 8527-21	Va, mon ami, va		- PG 561
		14 mars 1952	
CPT 8759-21	Une dame...un monsieur		Pat PG 642
CPT 8760-21	Luna rossa		- PG 599
CPT 8761-21	Je pense à toi		- PG 599
CPT 8762-21	Fermer les yeux		- PG 642
		28 mars 1952	
CPT 8814-21	Pourquoi j'ai tant de peine		Pat PG 623
CPT 8815-21	C'est mon gigolo (Just a Gigolo)		- PG 611

CPT 8816-21	Notre-Dame de Paris	- PG 623
CPT 8817-21	Charmaine	- PG 611
	24 avril 1952	
CPT 8876-21	Idylle foraine	Pat PG 613
CPT 8877-21	Rien ne peut m'arriver	- PG 613
	27 octobre 1952	
CPT 9234-21	Merci pour tes fleurs	Pat PG 669
CPT 9235-21	Si toi aussi tu m'abandonnes (Film "Le train sifflera trois fois")	PG 659
CPT 9236-21	On efface tout	- PG 756
CPT 9237-21	Ca marche (duo avec Aimé Barelli)	- PG 659
CPT 9242-21	Promettez-moi	- PG 669
	Note: CPT 9238 à 9241 attribuées à Jo Tchad.	
	20 et 22 janvier 1953	
CPT 9442-21	Tous mes rêves passés	Pat inédit
CPT 9443-21	Fleurissez-vous	- PG 704
CPT 9444-21	Jambalaya	- PG 693
CPT 9445-21	Long, long, long	- PG 693
CPT 9446-21	Quel temps fait-il à Paris ? (Film "Les vacances de M. Hulot")	PG 696
CPT 9447-21	C'est la valse à deux sous	- PG 704
CPT 9448-21	Ca m'a fait quelque chose (Film "Le Chanteur de Mexico")	- PG 696
	(a) en duo avec Aimé Barelli	7 avril 1953
CPT 9683-21	Ca m'trotte dans la tête	Pat PG 724
CPT 9684-	Si j'avais un ami	- inédit
CPT 9685-21	Prenez mon coeur et mes roses (Lady of Spain)	- PG 724
CPT 9686-21	Tant que nous nous aimerons (Till I Waltz With you Again)(a)-	PG 725
CPT 9687-21	Sur le pavé de Paris (Film "La fête à Henriette")	- PG 725
	18 juin 1953	
CPT 9874-21	Oh! ça, alors... (duo avec Aimé Barelli)	Pat PG 782
CPT 9875-21	J'ai rien fait	- PG 782
CPT 9876-21	Emportez mon amour	- PG 756
CPT 9877-21	Que c'est loin demain	- PG 771
	18 septembre 1953	
CPT 10047-21	Nous, les femmes	Pat PG 771
CPT 10048-21	Candide	- PG 763
CPT 10049-2	Deux petits chaussons (Film "Limelight")	- PG 763
CPT 10050-	A son bras	- inédit
	22 décembre 1953	
CPT 10245-21	La valse des Orgueilleux (Film "Les Orgueilleux")	Pat PG 793
CPT 10246-21	Judas (Come Giuda)	- PG 799
CPT 10247-21	Ruby	- PG 799
CPT 10248-21	Mandoline à Napoli (mandolinata a sera)	- PG 793
	25 février 1954	
CPT 10455-21	Tant de fois	Pat PG 814
CPT 10456-21	La vie douce	- PG 828
CPT 10457-21	Roses d'Italie (Tesoro mio)	- PG 850
CPT 10458-21	Le tango des jours heureux (Rote rosen, rote lippen, roter wein)	PG 814
CPT 10459-21	Mon petit copain perdu	- PG 827
	31 mars 1954	
CPT 10678-21	Viens dans mes bras	Pat PG 850
CPT 10679-21	Qui me délivrera ?	- PG 827
CPT 10680-21	Kaïla	- PG 828
	4 mai 1954	
CPT 10848-	Deux poignées d'herbe	Pat refusé
CPT 10849-21	Mon coeur est un violon (Film "Le petit garçon perdu")	- PG 851
CPT 10850-21	Montagnes bleues	- PG 851
	28 octobre 1954	
CPT 11207-21	Ton sourire est dans mon coeur (Film "Les temps modernes")	PG 916
CPT 11208-21	Tonnerre d'amour	PG 1000
CPT 11209-21	La fontaine des amours (Film "La Fontaine des amours")	PG 916

CPT 11210-21	Quand Maria chantait (Je m'balade)	PG 1019
CPT 11211-21	Mets deux thunes dans l'bastringue	PG 917
	3 novembre 1954	
CPT 11268-21	Moi, j'adore ça	PG 917
	8 novembre 1954	
CPT 11281-21	Guitara mia	PG 999
CPT 11282-21	Tout est possible	PG 999
CPT 11283-	Le clocher de notre amour	
CPT 11284-	T'aurais pas dû	
CPT 11285-21	Un brin de bonheur	PG 1001
	25 novembre 1954	
CPT 11304-21	Deux poignées d'herbe	Pat inédit ?
CPT 11305-21	La rengaine des rengaines	- inédit ?
CPT 11306-21	Coeurs solitaires	PG 978
CPT 11307-21	Un ange comme ça	PG 924
CPT 11308-21	Le rifici (Film "Du rifici chez les hommes")	PG 924
	29 et 30 novembre 1954	
CPT 11318-21	Les amants de Ménilmontant	PG 1012
CPT 11319-21	C'est la chanson de Paris	45t EG 153
CPT 11320	C'est beau	45t EG 176
CPT 11321-21	Qu'est-ce que ça peut faire ?	PG 1000
CPT 11326-21	Marie-Meunière	PG 1001
CPT 11327-21	On s'aimera	PG 1012
CPT 11328-21	Ma chance à moi	45t EG 176
	14 décembre 1954	
CPT 11364-21	Le petit vieux du square d'Anvers	PG 1019
CPT 11365-21	Love Paris (Op. "Can-Can")	PG 940
CPT 11366-21	C'est magnifique (d°)	PG 940
CPT 11367-21	Par amour pour toi	PG 978
	fin janvier 1955	
CPT 11455-21	Tant de fois	PG 814
CPT 11458-21	Le tango des jours heureux	PG 814
	22 avril 1955	
CPT 11689-21	La strada (Le grand chemin)(Film "La strada")	PG 1005
CPT 11690-21	Gelsomina (d°)	PG 1005
	16 septembre 1955	
CPT 11909-21	Just a gigolo	
CPT 11910-21	Pour lui	
CPT 11911-21	Sur ma vie	PG 1025
	1956	
CPT 11993-21	Amour, castagnette et tango	PG 1025
CPT 12077-21	Pour un dollar	PG 20011, BG 105
CPT 12078-21	Java	PG 20011, BG 105
CPT 12...	Mon p'tit paradis	BG 107
CPT 12...	Toi, c'est vrai	BG 107
CPT 12107-21	Toi tu me comprends	BG 104
CPT 12108-21	L'herbe parfumée	BG 104
CPT 12179	La rose tatouée (F: La rose tatouée) (The Rose Tattoo)(1)	BG 110
CPT 12180	Arrivederci Roma (au revoir Rome)	BG 110
CPT 12...	C'est pas croyable	BG 112
CPT 12...	Ma p'tite gueule à moi	BG 112
CPT 12...	Encore	BG 113
CPT 12...	Ca c'est de la chance	BG 113
CPT 12195	Quand je m'trimballe	BG 114
CPT 12196	Paname	BG 114
CPT 12197	Hop digui-di	BG 115
CPT 12198	Mon coeur se balade	BG 115

I. FRESART G. ROIG (et quelques autres...)

(Un dernier complément 78t et microsillon sera publié dans le prochain numéro)

BACH (fin)

	<u>Accomp. de piano</u>	novembre 1929	
N 201989	Son parapluie		Pat X 3766
N 201990	La caissière du Grand Café		- X 3766
N 201991-1	Si Marie voulait (revue "Paris qui charme")		- X 3767
N 201992-1	Ballade sur l'esplanade		- X 3767
		janvier 1930	
N 202129	Il est gentil (monol.)		Pat X 3803
N 202130	Oh! qu'il est bête (monol.)		- X 3803
N 202131A1	Il est malin (monol.)		- X 3802
N 202132A1	Faut bien rire un peu (monol.) (revue "Les ailes de Paris")		- X 3802
		janvier 1931	
N 202859	Je m'suis roulé ou Une soirée aux Folies (monol.)		Pat X 3981
N 202860	Lettre en panne (monol.)		- X 3981
	<u>Accomp. de piano</u>	février 1931	
N 202899	Té et pis mé (Idylle normande)		Pat X 94004
N 202900C1	Y'a l'feu en ville (monol.)		- X 94006
N 202901	Ah! je l'attend		- X 94004
N 202902	L'automobile du colon		- X 94005
N 202903C1	Avec Bidasse		- X 94006
N 202904	Ah! le chameau (monol.)		- X 94005
	<u>Accomp. de piano</u>	circa 15 mars 1931	
KI 4233-2	Je m'comprend (monol.)		Od 238.386
KI 4234-2	Sous Napoléon		- 238.387
KI 4235-2	En promenant ma cousine		- 238.387
KI 4236-2	La noce d'Isabelle		- 238.386
KI 4237-1	Tu l'as connu Anatole ? (monol.)		- 238.388
KI 4238-2	A travers la grille		- 238.388
	<u>Orch. direction André Valsien</u>	fin mai 1931	
KI 4508-2	Dans la marine (film "En bordes")		Od 238.809
KI 4509-1	Dans les rues de Toulon (d°)		- 238.810
	Note: Od 239.809 Couplage "Je vous aime" par Sim Viva		
	- 239.810 Couplage "T'y dis t'y oui" par Bach et Laverne		
	<u>Orchestre dir. Pierre Minssart</u>	30 janvier 1932	
KI 5240-2	Je suis brac (Film "L'affaire Blaireau")		Od 250.164
KI 5243-2	On n'm'a pas (d°)		- 250.164
	Note: Matrices KI 5241 et 5242 par Davia		
	<u>Orch. direction André Valsien</u>	circa 15 septembre 1932	
KI 5534-1	Le secret du bonheur (Film "Le champion du régiment")		Od 250.277
KI 5535-1	Le plus beau régiment (pendant qu'on est jeune)(d°)		- 250.277
		circa 15 décembre 1932	
KI 5744-1	Faut savoir faire tous les métiers (F: "L'enfant de ma soeur")		250.351
KI 5745-1	Au son de la clarinette		250.352
KI 5746-1	La soupe et l'boeuf (monol.)		250.353
KI 5747-1	Il est fait assavoir (C'est un garde-champêtre qui parle)		250.352
KI 5748-1	L'as-tu dit ou l'as-tu pas dit ? (monol.)		250.353
	Note: Od 250.351 Couplage "Quand on sait parler d'amour" par Berthe Sylva.		
	<u>Orchestre dir. Pierre Minssart</u>	circa 15 octobre 1933	
KI 6223-2	Pour fair' le tournedos (Op. "Rose de France")		Od 250.529
KI 6224-2	Ragotin (duo avec Monique Bert) (d°)		- 250.529
KI 6225-2	Dans les rues le dimanche (Film "Tire au flanc")		- 250.530
KI 6226-2	Ah! que c'est beau la nature (d°)		- 250.530

KI 6412-2 Dans la vie (Film "Bach millionnaire") circa 15 janvier 1934 Od 250.593
 KI 6413-1 Je crains les chatouilles (monol.) - 250.593

Orchestre dir. A. Cadou circa 10 mars 1934
 KI 6535-2 Dis-moi pourquoi (Film "Le train de 8h47") Od 250.641

2 mai 1934
 KI 6676-1 Ah! quel numéro (monol.) Od 250.641

Orchestre dir. Pierre Minssart 18 décembre 1934
 KI 7009-1 KI 7009 à 7013: de l'opérette "Au temps des merveilleuses":
 Duo de l'interrogatoire Od 250.802

Chanson bretonne - 250.802

KI 7010-2 Toi t'es comme ça (Chanson de Pigeonneau) (avec Monique Bert) 250.803

KI 7011-2 C'est moi le vidame de la chaussée (entrée de Pigeonneau) 250.803

KI 7012-2 C'est Rosalie (Film "Sidonie Panache") (1) (avec Monique Bert) 250.804

KI 7013-1 Couplets de Chabichou ((Film "Sidonie Panache") 250.804

KI 7014-1 (1) Outre Bach et Monique Bert, ce film était interprété par Florelle, Germaine Sablon,

Paul Azais, René Dary et...Antonin Artaud dans le rôle d'Abd-El-Kader..

Bach le roi des comiques. Orch. direction André Valsien
 circa 20 juin 1935

KI 7329-1 Bout de chou (du film) Od 250.936

KI 7330-2 Le nez à Jules (monol.) - 250.936

Orchestre et chœurs du Chatelet décembre 1935
 C'est mon ra...mon ravissant physique disque Chatelet sans n°
 (Op. "Au soleil du Mexique")

Note: Ce petit disque souple fut édité à l'occasion de la création de l'opérette, par la Sté d'Editions Phonographiques (en fait Sefono), 95 av. des Champs-Élysées. Le verso, non enregistré, représente un portrait de Bach.

Orch. direction André Valsien 23(?) octobre 1936
 KI 7699-1 J'arrose mes galons (Film "J'arrose mes galons") Od 279.061
 KI 7700-1 Les soldats ça marche (Film "J'arrose mes galons") - 279.061

G. ROIG M. BEGHIN

MOULIN-ROUGE
PATHÉ-NATAN

BACH dans

Le train de 8h43

d'après l'œuvre
 de G. Courteline
 AVEC

FERNANDEL

PRODUCTION
 ALEX NALPAS-C.F.C.LUX

Emile VACHER (3^e partie)

Emile Vacher et son orchestre musette		
(a) refrains chantés par Daragon fin janvier 1934		
KI 6468-1	Valsez jolies gosses (a)	Od 250.609
KI 6469-1	Le mois des amoureux (a)	- 250.609
KI 6470-1	Ah! les papouilles javanaises (a)	- 250.610
KI 6471-1	C'est lui le roi (a)	- 250.610
KI 6472-1	Reine de Paris	- 250.611
KI 6473-1	Amourosement	- 250.611
fin mars 1934		
KI 6580-1	Germaine... Germaine...	Od 250.658
KI 6581-1	Captivante	- 250.658
KI 6582-1	Prends-moi	- 250.659
KI 6583-1	Sur mon bateau	- 250.659
KI 6584-1	C'est la vraie java	- 250.660
KI 6585-1	Cordoba la bonita	- 250.660
fin avril 1934		
KI 6664-1	Bonsoir m'amour (r.c.)	Od 250.684
KI 6665-1	Un chant d'amour qui passe (r.c.)	- 250.684
KI 6666-1	Les nuits du grand Paris (r.c.)	- 250.685
KI 6667-1	Viens me griser (r.c.)	- 250.685
KI 6668-1	En vitesse	- 250.686
KI 6669-1	Blaze away	- 250.686
circa 20 mai 1934		
KI 6701-1	Une petite femme (r.c.)	Od 250.697
KI 6702-1	Ah! quelle java (r.c.)	- 250.697
KI 6703-1	Oui...le jour, oui...la nuit...Paris (r.c.)	- 250.698
KI 6704-1	Un refrain musette	- 250.698
KI 6705-1	C'est toujours vers toi (r.c.)	- 250.699
KI 6706-2	Près de toi, un soir (r.c.)	- 250.699
28 juin 1934		
KI 6786-1	Marche des chauffeurs	Od 250.729
KI 6787-1	Mascotte-musette	- 250.729
KI 6788-1	Oh! ma poulette	- 250.730
KI 6789-1	La java sur le port	- 250.730
KI 6790-1	Aime-moi	- 250.731
KI 6791-1	En vedette	- 250.731
fin octobre 1934		
KI 6924-1	Pour un aveu (r.c.)	Od 250.774
KI 6925-1	Le mô'm' Dédé (r.c.)	- 250.774
KI 6926-2	Quand vient l'samedi	- 250.775
KI 6927-1	Savoir...et malgré tout aimer	- 250.775
KI 6928-1	Séduisante-valse	- 250.776
KI 6929-1	La roublarde	- 250.776
28 novembre 1934		
KI 6967-2	Un homme...pour vous	Od 250.790
KI 6968-1	La valse des Batignolles	- 250.790
KI 6969-1	Printanière-java	- 250.791
KI 6970-1	Je n'suis pas comme ça	- 250.791
KI 6971-1	Jongleuse	- 250.792
KI 6972-1	Défilé des accordéonistes	- 250.792
22 et 23 janvier 1935		
KI 7039-1	Sur le trottoir parisien	Od 250.814
KI 7040-1	C'est à Honolulu	- 250.814
KI 7041-1	Adieu! Venise provençale (Op. "Zou! le Midi bouge")	- 250.815
KI 7042-1	Chez vous en Espagne (d°)	- 250.815
KI 7043-1?	Hawaï-sax	- 250.816
KI 7044?	Reine-java	- 250.816

MATRICE	INTERPRETE	TITRE	ORCH.	CATAL
	Orch. de salon	Rêve idéal		2063
	d°	Hivernage		-
	Orch. Suisse	Danse des belles-mères		2064
	d°	Le long de la rivière		-
105 A	Gde Royale anglaise	Colonel Bogey		2065
257 A	d°	Washington Post		-
	Orgue de cinéma	Chants d'amour indiens (1)		2066
	d°	d° (2)		-
538 A	Xylophone et Saxo	Retour des jours heureux (de Chasing rainbows)		2067
538 B	d°	Le beau gigolo		-
Z 1457	ALEXANDER	Montmartre (re: Bourgade)		2068
Z 1462	d°	L'écho enchanté (sans refrain)		-
Z 1465	d°	La Pergola (sans refrain)		2069
Z 1466	d°	Griserie (re: Bourgade)		-
	Nat LEWIS	Personne ne s'en sert maintenant (F: Parade d'amour)		2070
	d°	We'll Build a Little World of our Own		-
	H. BIDGOOD	Cuckoo in the Clock (Le coucou dans l'horloge)(r.c)		2071
	et ses Broadcasters	Silvery Moon (Lune argentée)		-
Z 1529	MARJAL	Je ne veux que son amour (O: Le chant du désert)	H. Bidgood	2072
Z 1530	d°	Le chant du désert (d°)	d°	-
Z	d°	C'est un chant d'amour (de "La revue de la femme"	d°	2073
Z	d°	Si les rois épousaient des bergères (F: Le Prince étudiant")		-
8451	Orch. G. AMATO	Aubade printanière		2074
	d°	Salut d'amour		-
	Orch. tzigane Szemer	Voix du printemps		2075
	d°	Lagunes		-
Z 1473	ALEXANDER	La java des p'tits boulots (re: Bourgade)		2076
Z 1474	d°	Prière d'amour		-
Z 1475	d°	Je veux te donner toutes mes caresses (sans refrain)		2077
Z 1476	d°	Couscous (sans refrain)		-
565	Nat LEWIS	Alone in the Rain (F: "La grande parade")		2078
566	d°	Mona (de "Happy Days")		-
567	Jazz Percival Mackey	We're Uncomfortable (Ah! papa, j'ai mal au coeur)		2079
568	d°	Ro-ro Rolling Along (En roulant)		-
	Harry BIDGOOD	Sympathy		2080
	d°	Chéri (succès du Palace)		-
Z	MARJAL	Désespérance	H. Bidgood	2081
Z	d°	Les yeux des femmes	d°	-
Z	d°	Si demain	d°	2082
Z	d°	Dans ton coeur	d°	-
	Org. G. AMATO	Pot-pourri de valse (1)		2083
	d°	d° (2)		-
	d°	Princesse Csardas (1)		2084
	d°	d° (2)		(à suivre...)



LES DISQUES 78 t POUR ENFANTS (XIX)

LUTIN (Suite)

1. Série 10.000 (15 cm) fin)

	Xylophone et accordéon (prob. Vaissade et Cariolato)	
Z 11?	Rondes enfantines (pot-pourri)	Lut 10007
Z 12	Mimile aime Totor	-
	<u>Chant et piano</u>	
Z	Malborough s'en va-t-en-guerre	- 10024
Z	La Tour, prends garde	-
Z	Il pleut bergère	- 10025
Z	La mère Michel	-
Z	Il était un petit navire	- 10026
Z	Le roi Dagobert	-
Z	Au clair de la lune	- 10027
Z	Frère Jacques	-
Z	Cadet-Roussel	- 10028
Z	Savez-vous planter les choux ?	-
Z	Le chevalier du guet	- 10029
Z	Joli tambour	-
Z	Nous n'irons plus au bois	- 10030
Z	Monsieur de la Palisse	-
Z	La boulangère a des écus	- 10031
Z	Il court le furet	-
Z	Ah! mon beau chateau	- 10032
Z	Il était une bergère	-
Z 58	A ma main droite j'ai un rosier	- 10057
Z 59	J'ai descendu dans mon jardin	-
Z 60	As-tu vu la casquette ?	- 10058
Z 61	Do, do, l'enfant do	-
Z 62	Meunier, tu dors	- 10059
Z 63	Sur l'pont du Nord	-
Z 64	Une poule sur un mur	- 10060
Z 65	Prom'nons-nous dans les bois	-

Interprètes non identifiés

Z	Le petit Poucet (I)	- 10086
Z	d° (II)	-
Z	Le petit chaperon rouge (I)	- 10087
Z	d° (II)	-
Z	La belle au Bois-Dormant (I)	- 10088
Z	d° (II)	-
Z	Cendrillon (I)	- 10089
Z	d° (II)	-

2. Série 11.000 (18 cm)

	J. Meyrande, accomp. orchestre Lutin	
L 11	Kiri-Kirican	Lut 11006
L 12	La ronde du petit qui ne mange pas sa soupe	-
L 13	Le beau bébé	- 11007
L 14	Le petit Noël	-
L 15	La petite maison	- 11008
L 16	La toute petite maison	-
	Note: Matrices L 17 à L 24 par Vaissade.	

(à suivre...)

ELS ONT AUSSI ENREGISTRÉ DES 78 TOURS

Aimée MORTIMER



Ses émissions télévisées des années 50 firent sa célébrité, bien avant Denise Glaser et ses "Discoramas"... Ce qu'on sait moins, et qui nous intéresse ici, c'est qu'elle fit d'abord une carrière de chanteuse à l'Opéra-Comique et qu'elle enregistra des disques 78t, fort rares.

Née aux alentours de 1900 (elle cacha soigneusement son âge...) elle est inscrite comme artiste lyrique, 31 bd Péreire, dans l'annuaire professionnel de 1928. Le 30.10.31 elle crée "Le scarabée bleu" à la Gaité-Lyrique, avec Nina Myral et Robert Burnier. En 1933, "la belle cantatrice bien connue" (Florian Bruyas) figure dans l'opérette "Fleur d'Hawaï" à l'Alhambra. Nous ignorons ce qu'elle fit ensuite mais, en 1937, nous l'avons trouvée, avec René Dary, dans l'équipe de doublage de la Fox-Film. Un entrefilet paru dans la presse annonçait son tour de chant, à partir du 15 février 1939 au Casino Montparnasse.

A la Libération, alors que l'élément masculin prédominait à la radio, elle sera l'une des très rares productrices, avec Andrée Onden. Entre 1946 et 1952, elle produira une dizaine d'émissions, dont certaines ont marqué l'histoire de la radio, restant fidèle à ses collaborateurs André Chanu (1), le pianiste François Babault et Varel et Bailly (2). Certains en ont peut-être conservé un souvenir.

Née à Paris, elle y est décédée le 13.04.1978.

(1) André Chanu est décédé le 12.12.2008 à l'âge de 98 ans.

(2) Charlie Bailly aurait connu "bibliquement" Aimée Mortimer. Ceci explique peut-être cela...

EMISSIONS DE RADIO1) LE CABARET DES CINQ MINUTES (Chez Aimée Mortimer) (Programme National, Quotidien)

Cette émission quotidienne débute en avril 1946 à 19h15. Elle finira à l'été 1946. "L'ambiance est donnée par le pianiste François Babault, Georges Kay et sa formation "Dixieland". Deux fois par semaine, Aimée Mortimer chante." (Radio 46 du 28.04.46)

2) IPSAM (Programme Parisien, Samedi 15h à 15h30)

Durant 8 mois, du 12.10.46 au 21.06.47, cette émission présente des vedettes. Les premiers invités furent Damia et...Varel et Bailly.

3) LE MIROIR A DEUX FACES (Programme Parisien, Samedi 12h50 à 13h15. Piano F. Babault)

On pouvait entendre cette émission-concours à partir du 11.10.47. Elle passera le mercredi à 18h48 en octobre 1948 et enfin sur Paris-Inter à 20h30 en avril 1949.

4) TOUTE LA RADIO (Programme Parisien; Samedi 20h50 à 22h. Orch. François Babault)

Réalisée au profit d'œuvres sociales, cette émission, en théorie mensuelle, débuta le 22.11.47. Enregistrée au théâtre Mogador le vendredi, elle passait en différé le lendemain. Les invités de la 1^o émission furent Fernandel, Marie Bizet et Carette.

5) RADIO-PARADE (Programme Parisien, Vendredi 20h20 à 21h40)

Présentée par André Chanu et Félix Paquet, cette émission publique débute le 14.01.49, avec Joséphine Baker, Line Renaud et les sœurs Etienne.

6) TRAIN DE PLAISIR (Programme Parisien, Mercredi 20h30 à 21h45)

"Cette émission paraît être devenue la plus populaire de la radio..." (Paul Gauthier, 13.11.49)

"Le "varelebaillly" est, comme qui dirait, un article de vente forcée..." (Mon Programme, 21.01.50)

Cette émission durera d'octobre 1949 à février 1950. Dans le film "Au fil des ondes" (Pierre Gauthier, 11.05.51) figure une séquence, avec Marie Dubas, Roberta, Jean Raymond et...Varel et Bailly, qui seront de toutes les émissions, ainsi que Marjane et Roger Nicolas.

7) MUSIC-SHOP (Programme Parisien, Samedi, 13h30 à 14h. Orchestre F. Babault)

Débute en mars 1950 pour se terminer en juin de la même année.

8) PARIS RECOIT (Programme Parisien, Samedi 21h10 à 22h20. Orchestre Metehen)

Présentée par A. Mortimer et Pierre Charron dans des décors prestigieux. La 1^o émission a lieu le 25.10.52, à l'hôtel de Soubise, avec Jacqueline François, Jacques Jansen et Juliette Greco, qui en sera, jusqu'à l'été de 1953, l'invitée régulière.

En 1956, Aimée Mortimer entre à la télévision. Mais ceci est une autre histoire...

DISCOGRAPHIE

	<u>Aimée Mortimer, de l'Opéra (sic) accomp. d'orchestre</u>	1933	
SP 106 LL	Toute entière !		Curti 378
SP 107 LL	Ma sérénade c'est toi (My Serenade is You)		- 379
SP	C'est un frisson		Curti 396
SP	Ensemble nous avons pleuré		- 396
SP 128 LL	Il est une prison		Curti 403
SP 129 LL	C'est pour t'aimer, t'adorer		- 403
	Note: La marque Curtiphone appartenait au chef d'orchestre Guido Curti (n° 28 p.22) qui l'utilisait pour diffuser ses propres compositions.		
	<u>Aimée Mortimer, Orch. dir. Silvio Mossé</u>	8 (?) décembre 1933	
SS 1824	La plus jolie perle du monde		Sal 3407
SS 1826	Toi, toi, toi (Op. "Fleur d'Hawaï") (avec Pierre Darmant)		- 3407
	<u>Accomp. d'orchestre</u>	5 novembre 1934	
CPT 1573-1	Toute à vous		Pat PA 409
CPT 1574-1	Lettre d'adieu		- PA 409
	(remerciements à André Anciaux)		

KISMET ? REGOR ?

Kismet? Regor? Quels rapports avec Odéon? Questions que tout discographe se pose légitimement. Nous avons signalé (n° 57 p. 22) que Regor était propriétaire des célèbres studios de la rue Albert. Dès 1921 on trouve des disques à aiguille Kismet et Odéon de Bach, Bergeret etc... comportant des matrices au préfixe KI, série qui perdurera pendant plus de trente ans... Ce KI aurait pour origine la firme Kismet. Mais qui était Kismet? Dans son "Recueil des dépôts de marques", Henri Chamoua nous apprend que Kismet (International Talking Machine C° Barcelona) était une marque de disques déposée le 19.01.34... par la Sté Regor, 56-60 rue de Paris à Boulogne. Les étiquettes représentent une étoile au centre d'un croissant et un arabe sur fond de minarets. L'origine orientale de la marque n'est pas douteuse... (voir p. 31). Mais qui donc était Regor? (à suivre)

LE PHONOGRAPHE DANS LA BANDE DESSINEE (Suite)

XX. FRIMOUSSE (1959)

(Les aventures de Frimousse et de son frère Jean-Pierre, dessinées par Claude Marin, furent publiées dans le bi-mensuel Frimousse, à partir de 1959.)



Jean-Pierre, excédé d'entendre l'électrophone de sa soeur diffuser sans cesse des disques de Duke Ellington, Elvis Presley, Brenda Lee etc... demande hypocritement de les lui emprunter. Puis il les casse avec rage... Pour se venger, Frimousse jette par la fenêtre les disques de grande musique de son frère. Ils tombent sur la tête du papa qui menace son fils de ne plus lui en acheter...

LIEUX DE MEMOIRE

Les cabarets parisiens (Suite)

Le quartier de l'Opéra

Au sud du 9ème arrondissement, l'Opéra se situe au centre d'un triangle ayant pour base la rue Tronchet, pour côtés les boulevards Haussmann et des Capucines et, pour pointe, le carrefour Richelieu-Drouot. Les principaux cabarets sont disséminés dans cette zone.

Rue Vignon

N° 12 : Ici se trouvait le restaurant l'Horizon, tenu par le mari de Pautette Rollin. Un pianiste inconnu y tenait le piano-bar. Il se nommait déjà Louis de Funès.

Rue Godot de Mauroy

Les vieux parisiens doivent s'en souvenir... Cette rue était connue, dans les années 50, pour être un lieu de la prostitution parisienne...

CSARDAS
3, rue Godot-de-Mauroy. Métro : Madeleine.
Le meilleur orchestre tzigane
SPÉCIALITÉS HONGROISES
VINS D'ORIGINE
Tous les dimanches apéritif-concert à 16 h.

N° 3 : Était-ce là qu'était situé avant-guerre le cabaret l'Étape? En août 1941 c'était, durant le jour, une brasserie... Mais la nuit, au sous-sol, s'ouvrait le cabaret Csardas. Que sont devenues les belles artistes qui s'y produisirent: Daniele Rocca, Jeannette Mance, Graziella? En 1950, le bar-restaurant l'Amirauté l'avait remplacé...

Boulevard Haussmann

N° 12 : L'ancien Zig-Zag des années 30 devint l'Escorial dans les années 50, puis Club des Ambassades.

Boulevard des Capucines

Ses numéros pairs sont situés dans le 9° arrondissement et les impairs dans le 2°.

N° 23 : Lucienne Boyer installa en 1949 son dernier "Chez Elle" à cette adresse et non au 26 (voir n° 56 p. 22). Deviendra le Boccaccio.

N° 28 : La Mascotte en 1926, deviendra la Taverne Olympia puis l'Olympia Ciné, avant de redevenir le célèbre music-hall que l'on sait.

N° 39 : Situé au carrefour de plusieurs théâtres, s'ouvre en 1934, sous le théâtre des Capucines, le cabaret Les Capucins, qui deviendra Cabaret des Capucines en mars 1946, lorsque s'y produisirent Betty Spell et Pierre Doris dans un décor Louis XV, avec rocailles et ferronneries, panneaux rouges et gris, murs bleu de roi, dû à Rigal. Rebaptisé Le Dauphin l'année suivante, il accueillera Les Soeurs Bordeaux en janvier 1948. Puis s'appellera Chez André Claveau.

LE CABARET BAR
"Les CAPUCINS"
Sous le Théâtre, 39, Bd des Capucines est ouvert de 11 h. du matin à 2 heures du matin. C'est le rendez-vous du Tout Paris du théâtre, du cinéma, des affaires. De 5 heures à 8 heures sans augmentation du prix ordinaire du Bar
Thés - Cocktails chantants
avec ROBERT D'ARTHEZ - ROSZY RETHY
SANDRA ALEX
Direction TOMMY

Rue Volney

LUCIENNE BOYER
chante « Chez Elle »
16, rue Volney - Dîner - Spectacle
LE CABARET

N° 16: Dans ce 2ème arrondissement qui lui est cher, Lucienne Boyer ouvrira son 4ème cabaret peu avant la guerre (voir n° 56 p. 22). Son mari Jacques Pills en était la co-vedette. En avril 1941, Gabriello s'y produisait, avec les Chanterelles. Pills interprétait une douzaine de chansons dont "Monsieur Mozart", "La femme rue des Folies-Bergère" et "Sérénade à ma belle", inédites en 78t.

Rue Daunou

N° 6: Le Ciro's semblait présenter beaucoup de numéros de danse. Mais en décembre 1940 Django Reinhardt s'y produisit. Après avoir été Nouveau Ciro's en 1944, il deviendra Les Grands Seigneurs en 1950. (à suivre...)

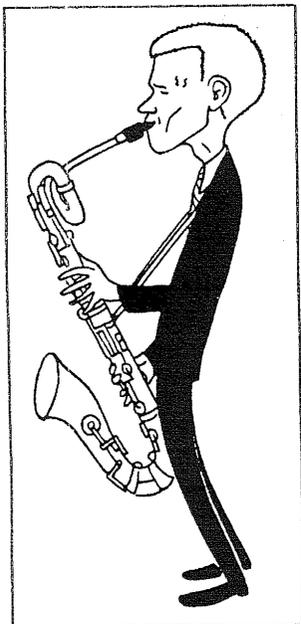
G. ROIG

PHONOSCOPIONS LE JAZZ

POUR UNE DISCOTHEQUE (DE BASE) DE JAZZ

Les petites formations (Suite)

THE GERRY MULLIGAN QUARTET



Dans les années 50, la formation-type, tous styles confondus, était le quintette ou le sextette composé, pour la section mélodique, de : trompette, saxophone (ou clarinette), trombone (parfois) et, pour la section rythmique de : piano et/ou guitare, basse, batterie.

Cependant, d'autres formations plus originales virent le jour, prouvant qu'en matière de jazz il n'existe pas de règle absolue. Dans le Modern Jazz Quartet (voir n° 66) l'instrument-vedette était le vibraphone. A la même époque se constitua un quartette encore plus insolite, puisque... sans piano ni guitare. Les deux solistes Gerry Mulligan (saxophone baryton) et Chet Baker (trompette) n'avaient pour seul soutien qu'une contrebasse et une batterie. Tous les musiciens de jazz savent combien il est difficile, en ce cas, d'improviser. Gerry Mulligan (1927-1996) écrira de subtils arrangements saxo-trompette qui donneront lieu à des oeuvres désormais "classiques". Les deux jeunes musiciens se sépareront ensuite et l'on sait le destin tragique de Chet Baker (1929-1988)

Deux 45t Vogue révélèrent en France cette formation, avec 8 titres "historiques" enregistrés en mai 1953: *Love Me or Leave Me*, *Jeru*, *Darn that Dream*, *Swing House* (EPL 7034) ainsi que *Walkin' Shoes*, *Lullaby of the Leaves*, *Bernie's Tune*, *Night at the Turntable* (EPL 7037). On les trouve en CD mais, amis lecteurs, soyez attentifs, car il en existe de multiples versions (studio ou concert) de ces titres, avec des musiciens différents.

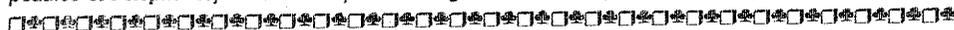
(Notre vagabondage sélectif à travers le jazz nous fera retrouver d'autres petites formations marquantes ayant, à leur tête, Sidney Bechet, Stan Getz, Clifford Brown etc...)

G. ROIG

(Prochain numéro: Les grands orchestres : Duke Ellington.)

RIONS UN PEU...

"On lit dans les placards publicitaires : "Gerry Mulligan, toujours à la recherche d'un "new-sound" a décidé d'introduire dans son quartette un bugle Couesnon." En de meilleurs temps, la nouveauté c'était d'avoir des idées, de créer une musique nouvelle. Aujourd'hui, c'est de reprendre les mêmes clichés sur un nouvel instrument : le bugle...en attendant le hautbois, le triangle, le tronconophone à pédales et l'éléphantophone électrique..." Hugues Panassié (Bulletin du HCF, Août 1954)



NOUS AVONS LU

"On n'est jamais sûr de rien avec la télévision"

(François Mauriac. Ed. Bartillat, 2008)

Les jugements formulés dans le recueil (652 pages) de ses chroniques publiées entre 1959 et 1964 dans l'*Express*, puis *Le Figaro Littéraire*, par l'un des grands écrivains français du XX^e siècle, alors septuagénaire (1) sont fort intéressantes et souvent fort réjouissantes. Bien qu'il avoue, en juin 1960: "Je ne connaissais pas Henri Salvador", ses artistes préférés sont Gilbert Bécaud, lequel "a du charme et n'est jamais grossier" et Juliette Gréco "Noire et blanche c'est la reine de la nuit...Qu'elle est belle ! Aucune autre ne pourra jamais l'imiter..." Par contre, il déteste les "yé-yé", cette "meute méchante avec ce je ne sais quoi de stupide et de hagard" tout comme leurs "dances obscènes de singes méchants et tristes". Quant à Johnny Hallyday, avec son "delirium tremens érotique et ses cuisses à ressort de grande sauterelle", il estime que "ce frénétique a peu de voix..."

(1) "Les gens n'en reviennent pas qu'un septuagénaire ne soit pas gâteux..."

ET TINO, DANS TOUT CA ?



"J'hésitais entre deux voies: être chanteur comme Tino Rossi, ou comédien comme Gary Cooper... Dans la glace de l'armoire, je me trouvais assez bien, chantant "Marinella", tout en faisant des gestes souples de la main gauche et tenant de la main droite une écumoire en guise de micro..."

Jean-Marc Thibault (*De mémoire d'homme*. 1996)

TINO A LA TELEVISION EN 1973

"Ce fut un récital solitaire. Pas de commentaires, très peu de décors, rien que des chansons pendant une heure et demie. Contre toute attente, cette émission télévisée d'avril 1973 "Tino Rossi pour toujours" sur la première chaîne, remporta un tel succès qu'elle fut reprise par les deux autres chaînes. Les sondages révélèrent un taux d'écoute moyen de 80%."

Narcisse Roche (*Reader's Digest*, 1975)

NDLR : Cette émission fut diffusée le samedi 27.03.73 à 20h sur Télé-Luxembourg, avec Elyane Célis, Monty, Lucien Jeunesse et l'orchestre Paul Durand.

CHRONIQUE DES DISQUES

"Les amateurs de romance ne regretteront pas l'achat de "C'est toi toujours", chanté en demi-teinte par le charmant ténorino Tino Rossi (Columbia DF1416). Une manière de chef-d'oeuvre." Dominique Sordet (*Ric et Rac*, 17.03.34)

LES DISQUES QU'ILS PREFERENT

"Josephine Baker:" *Mes disques préférés* sont: "Je voudrais retrouver", interprété par Jane Aubert et "Au son des guitares" interprété par Tino Rossi. J'aime ces chansons pour elles-mêmes et j'adore la voix de leurs interprètes..."

(*Almanach du Disque*, 1937)

UN ILLUSTRATEUR : KIFFER

"Charles Kiffer, c'est une pipe, une palette, dix pinceaux, cent couleurs et tous les murs de Paris..." (*Music-Hall*, octobre 1957)

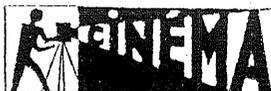
Son nom figure souvent au bas des illustrations de petits formats. Charles Kiffer (qui signait parfois Kif) était né à Paris en 1902. Après avoir étudié la peinture et la gravure aux Beaux-Arts, il débute dans la caricature en 1925 sans y révéler cependant un talent particulier. Sa véritable voie, il la trouvera comme affichiste et illustrateur de partitions, à l'instar des Würth, Grassian, Van Caulaert ou Charles Roussel. Sa première affiche, qui date de 1925, est consacrée à Maurice Chevalier. Il lui en consacra beaucoup d'autres à l'occasion des revues "Parade du monde" (1935), "Paris en joie" (1937), "Amours de Paris" (1938) ou du récital de l'Alhambra (octobre 1948). Parmi ses plus célèbres affiches citons celles de Piaf (1938), Jeanne Aubert (Columbia), Lucienne Dugard (Pathé, Grand Prix du disque 1938), Charles Trenet (1939), Yves Montand (1947), Philippe Clay (en deux parties, vu la taille de l'artiste...), du mime Marcel Marceau, des Compagnons de la Chanson etc...

Un reportage, publié dans *Music-Hall* (n° 33 d'octobre 1957) montre l'artiste dans son atelier de la rue Franklin (16^e) entouré de ses nombreuses peintures. Car Kiffer était aussi un peintre remarquable mais réservé (donc méconnu) qui n'exposait que fort rarement ses toiles.

Selon le *Dictionnaire des dessinateurs de presse* publié en 2004, Kiffer exerça aussi ses talents dans : *L'aéroport* (1925), *La Presse* (1925-1928), *L'Auto* (1925-1929), *Ric et Rac* (1929), *Gringoire* (1929-1930), *Paris-Plaisirs*, *Les Annales*, *Paris-Magazine*, *Les Enfants de France* (1932)

Il est décédé à Paris en 1992.

G. ROIG



(Période 1940-1955) (Suite)

(Documentation additionnelle: Raymond Chirat et Dany Lallemand)

<u>MA PETITE FOLIE</u>	(M. Labro. 28.05.54)
<u>Ma petite folie</u>	
Jean Bretonnière	Col BF 466 (1.02.52)
Eddie Constantine	Me 4183 (07.52)
Line Renaud	Pat PG 620 (27.05.52)
Tohama	De 21860 (08.52)
Henri Salvador	Phil N 72106 (15.07.52)
Henri Decker	Od 282.566 (21.01.52)
Francis Linel	Phil N 72102 (26.05.52)
Jacques Hélian	Pat PG 612 (18.04.52)
Charles Verstraete	Phil N 70031 (8.04.52)
Raymond Bernard	Pol (31.07.52)
Alexander	Col DF 3422 (3.06.52)
P. Splers	Fest RA 82 (10.52)
E. Stern	Riv R 1456 (1952)
<u>La chanson de l'ombre</u>	
J. Bretonnière	Col BF 614 (2.04.54)
<u>La chanson du tic-tac</u>	
J. Bretonnière	Col BF 614 (2.04.54)
<u>MA POMME</u>	(Marc-Gilbert Sauvaion. 15.11.50)
<u>Ma pomme</u>	
Maurice Chevalier	Gr K77676 (20.10.36), De MF 36167 (04.53)
Note: Cette chanson figurait déjà dans le film "L'homme du jour".	
<u>T'en fais pas fiston</u>	
Maurice Chevalier	De MB 20998 (06.50)
Bordas	Od 282.214 (10.50)
Tony Murena	Od 282.305 (10.50)
<u>Clodo sérénade</u>	
Maurice Chevalier	De MB 20996 (06.50)
Tony Murena	Od 282.253 (06.50)
Vaissade	Gr K 9093 (8.11.50)
<u>Y'a tant d'amour</u>	
Maurice Chevalier	De MB 20995 (06.50)
Renée Lebas	Pat PG 306 (12.07.49), Mer 4181 (07.52)
Roberta	Fes RA 19 (10.50)
Lys Gauty	Pac 2824 (11.51)
Patachou	Pol 560262 (10.50)
Dany Dauberson	Od 282.472 (06.51)
Vaissade	Gr K 9089 (20.07.49)
Gus Viseur	Duc X 8267 (06.51)
Tony Murena	Od 282.490 (11.10.51)
<u>MARCHANDES D'ILLUSION</u>	(Raoul André. 4.08.54)
<u>Dans les yeux d'une femme</u>	
Francine Claudel	non enreg.
<u>MARIAGE D'AMOUR</u>	(Henri Decoin. 22.12.42)
<u>Mon cœur est plein d'espoir</u>	
Guy Luypaerts	Pol 524824 (21.01.43)
<u>MARIAGE DE RAMUNTCHO (Le)</u>	(De Vaucorbeil. 8.08.47)
<u>Maritchu</u>	
André Dassary	De 8197 (03.47)
Tani Scala/J. Raphaël	Od 281.893 (02.48)
<u>Ferme tes yeux</u>	

André Dassary	De 8197 (03.47)
<u>Ramuntcho</u>	
André Dassary	Pat PA 2221 (17.04.45)
Jo Moutet	De SB 8235 (06.47)
<u>MARIE LA MISERE</u>	(J. de Baroncelli. 3.10.45)
<u>Contre la joue</u>	
Jacques Pills	Col DF 2805 (30.01.41)
<u>La barbe de grand-père</u>	non enreg.
<u>Je regrette</u>	non enreg.
<u>MARLENE</u>	(De Hérain. 2.09.49)
<u>Marlene</u>	
Tino Rossi	Pat PD 98 (28.07.49)
Deprince	Gr K 9016 (6.10.49)
<u>Sérénade sur Paris</u>	
Tino Rossi	Pat PD 99 (28.07.49)
<u>O mamma</u>	
Tino Rossi	Pat PD 98 (28.07.49)
<u>Mariana</u>	
Tino Rossi	Pat PD 99 (28.07.49)
<u>MARSEILLE MES AMOURS</u>	(Daniel-Norman. 2.05.40)
(Version filmée de l'opérette créée le 17.12.38 à l'Alcazar. Il est probable que les airs principaux étaient interprétés dans le film, en particulier :	
<u>Marseille mes amours</u>	
Mireille Ponsard	Pat PA 1620 (13.10.38)
<u>Ca fait boum</u>	
Mireille Ponsard	Pat PA 1620 (13.10.38)
Rose Avril	Id 13811 (04.39)
Orch. Paul Beuscher	Id 13723 (12.38)
<u>La Pétoulette</u>	
Orch. Paul Beuscher	Id 13752 (02.39)
<u>Dansons la Rigoulette</u>	
Reda Caire	non enreg.
<u>Un doux regard de femme</u>	
Reda Caire	non enreg.
<u>Une femme c'est une rose</u>	
Reda Caire	non enreg.
<u>MEFIEZ-VOUS DES BLONDES</u>	(A. Hunebelle. 28.08.50)
<u>Méfiez-vous des blondes</u>	
Anny Flore	Pat PG 433 (09.50)
Mario Carsy	Od 282.316 (11.50)
Noël Chiboust	Duc Y 8148 (06.50)
H. Rostaing	VSM SG 286 (21.12.50)
Louis Ferrari	Od 282.283 (07.50)
<u>MELODIE MAGIQUE</u>	(
<u>L'eau grise</u>	
Anny Flore	Pat PA 2487 (3.02.47)
Note: Nous n'avons pas trouvé trace de ce film.	
<u>MELODIE POUR TOI</u>	(Willy Rozier. 11.11.42)
(René Dary joue le rôle du chanteur René Sartène et chante dans ce film)	
<u>MELODY COCKTAIL</u>	(Walt Disney. 27.09.50)
(Dans la version française du film on entend les voix de Renée Lebas, Jean Raphaël, Claude Robin. (Phonoscopies n° 27 p. 4)	
<u>MENACES</u>	(E.T. Greville. 01.40)
<u>Charmant Paris</u>	
Gisele Arelly	non enreg.

- MENAGE MODERNE (Paul Martin. 11.1941)
*On s croit toujours au printemps
Il n'est jamais trop tard*
- MERVEILLEUSE AVENTURE DE PINOCCHIO (La) (Voir PINOCCHIO)
- MEURTRE AU MUSIC-HALL (Der vokhang falt) (Jacobi. 17.01.41)
Quand on est torero
Georges Briez Pat PA 1995 (9.05.41)
M. Pagliano Col DF 2864 (25.11.41)
Pour moi non enreg.
La nuit emporte mon rêve non enreg.
- MEXICALI ROSE (George Sherman. 18.06.39 (aux USA))
Mexicali rose
Jaime Plana Pol 524884 (23.03.45)
- MINUTE DE VERITE (La) (Jean Delannoy. 22.10.52)
Tu n'peux pas t'figurer
(Cette chanson de Paul Misraki, qui appartient au film Atoll K, figure ici en fond sonore dans une scène de cabaret)
- MIQUETTE ET SA MERE (H.G. Clouzot. 14.04.50)
(On entend la musique de la chanson "Quand l'amour meurt" durant le générique)
- MIQUETTE ET SA MERE (Jean Boyer. 3.05.40)
Miquette
Daniel Clérice Pol 524665 (8.05.40)
- MIROIR (Raymond Lamy. 2.05.47)
A noter la présence au générique de Berval, Tramel et Odette Barancey
Je ne sais rien de mon amant
Colette Mars Col BF 96 (02.47)
- MIROIR DE LA VIE (G. von Bolvary. 27.09.41)
Embrassez-la, embrassez-moi
Note: Chantée par Claude Dallys dans la version française doublée.
Vous qui rêvez
- MOGAMBO (John Ford. 24.09.54)
(Eliane Embrun double en français la chanson du film, interprétée par Ava Garner. Titre américain: "Comin' Through the Rye")
- MÔME VERT-DE-GRIS (La) (Bernard Borderie. 27.05.53)
(Une chanson est interprétée par Dominique Wilms)
Seul dans la foule
Eddie Constantine Mer 4205 (02.53)
- MON AMI LE CAMBRIOLEUR (Henri Lepage. 2.03.51)
(Françoise Arnoul incarne la chanteuse du cabaret "La boîte à Zouzou")
- MON AMOUR EST PRES DE TOI (Richard Pottier. 25.09.43)
J'ai deux mots dans mon cœur
Tino Rossi Col LF 175 (20.07.43)
Paul Durand Pol 590126 (25.10.43)
Emile Carrara Pat PA 2182 (26.10.43)
Richard Blareau Od 281.634 (03.44)
Jean Marion Pat PA 2178 (27.11.43)
Quintin Verdu Pat PA 2177 (5.10.43)
Roger Lucchesi Pol 590124 (30.09.43)
Quel beau jour mon amour
Tino Rossi Col LF 175 (20.07.43)
Jean Marion Pat PA 2178 (27.11.43)
Emile Carrara Pat PA 2182 (26.10.43)

(à suivre...)

LES COURTS-MÉTRAGES 1930-1955 (suite)

(Cabaret, Music-Hall, Radio)

(Documentation : R. Chirat, Cinématographie Française, etc...)

164. GAI PARIS- VEDETTES DE PARIS (Lucette Gaudard. 05.46) (22 mn)
(Avec l'orchestre Jacques Hélian. Elyane Célys chante "Baisse un peu l'abat-jour")
165. GAI PARIS-MUSIC-HALL (Lucette Gaudard. 05.46) (19 mn)
(J. Hélian "Fleur de Paris", "Ca fait chanter les Français", "C'est un p'tit air" + André Claveau.)
166. GAI PARIS-VARIETES (Lucette Gaudard. 05.46) (22 mn)
(avec l'orchestre Jacques Hélian, Luis Mariano, Rose Gold)
167. LES GARS DE CONCARNEAU (R. Chenav. 1947) (18 mn)
(Christian Juin chante "Les gars de Concarneau")
168. G.R.R.R (André Rigal. 1947) (10 mn)
(Dessin animé illustrant chansons et monologues de Bourvil)
NOTE: A l'époque, on pouvait voir au cinéma une publicité du dessinateur A. Rigal dans laquelle Jean Raymond imitait vocalement les personnages animés de Bourvil, Fernandel etc.. mais, voyant apparaître l'esquimau Gervais il renonçait: "Ah! celui-là, il est inimitable.."
169. GUIGNOL MARIONNETTE DE FRANCE (M. Cammage. 1943) (?)
(Fernandel dit le commentaire de Jacques Chabannes. Musique H. Moretti)
170. L'HARMONICA A TRAVERS LES AGES (M. Cam. 1953) (?)
(avec le trio Raisner)
171. HARMONIE EN FORET (G. Jaffé. ?) (30 mn)
(avec le trio Raisner)
172. HAUT LES MAINS ! (Champreux. 1932) (28 mn)
(avec Laure Diana et Max Dunand)
173. HELLO PARIS (? 1945 ?) (?)
(Ce film mystérieux, non recensé par R. Chirat, n'est attesté que par l'air titulaire (Paroles Romeo Carlès et Pierre Caron. Musique : Louis Gasté et Marius Coste) et les chansons "Luna Park" et "Toujours Paris" par Yves Montand. (voir page 32)
174. HERCULE AU BAPTEME (L. Derosière/Jean Weiss. 07.46) (30 mn)
(Chanson "En pédalant" interprétée par Etienne Arnaud. Présence de Jacotte Perrier)
175. HOLLYWOOD SUR SEINE (Villiers. 1951) (22 mn)
(Reportage sur nos artistes vedettes aux USA: Jean Sablon, Michèle Morgan, Charles Boyer)
176. L'HOMME ET LA BETE (M. de Gastyne. 1953) (25 mn)
(Reportage sur la vie du cirque Pinder 1952-1953, avec l'orchestre Fred Adison)
177. HOTEL DES ARTISTES (Emission indirecte) (Jean Perdrix. 06.50) (14 mn)
(Avec Francine Claudel. Premier d'une série de 6 films.
178. HOTEL DES ARTISTES (Loterie) (Jean Perdrix. 05.50) (13 mn)
(Avec Jacques Dutailly, Camille Sauvage, Guy Marly, Eliane Embrun)
179. HOTEL DES ARTISTES (Nocturne) (Jean Perdrix. 05.50) (13 mn)
(Avec Jean Dely (chansons "Casablanca" et "Hôtel des artistes"), Marie-Laurence ("Seule avec mes souvenirs"), Jean Valmenge ("J'ai bu"))
180. HOTEL DES ARTISTES (Noirs et blancs) (Jean Perdrix. 04.50) (13 mn)
(Avec Camille Sauvage ("Hello Philomène", "Roller Catch", "Hôtel des artistes") et Eliane Embrun ("Amourosement"))
181. HOTEL DES ARTISTES (Saisie) (Jean Perdrix. 05.50) (17 mn)
(Avec Félix Marten ("Rien dans les mains"), Camille Sauvage ("Un petit coup de rouge", "Hôtel des artistes"), Jacqueline Ricard ("Dans ses bras"), Doris Marnier ("Quinquina"))

(à suivre...)

DU CÔTÉ DES RÉÉDITIONS

- ◆ **Henri SALVADOR (1951-1956) (Vol 3) (Frémeaux & Associés) (1X 2 CD)**
C'est à Alger en 1956 que nous découvrimus la chanson "Elle me donne", avec son inhabituelle séquence d'accords : Si b maj, La 7, La b maj, Sol 7, Fa # maj, Fa 7 etc... Depuis 50 ans, pas moyen de mettre la main sur ce satané 78t Philips N 72191 H... Le voici enfin, accompagné d'autres raretés : "Le téléphone", "En trainant la savate", "La mort passe", "Ma petite Jacqueline"... (Réf FA 5243)
- ◆ **LE JOURNAL DE JULES RENARD (1953) (EPM) (1X 1 CD)**
Étrange coïncidence... Mentionnant le 33t enregistré au cabaret La Tomate, nous ignorions qu'EPM l'avait réédité en CD. Robert Rocca présente 14 extraits du célèbre Journal que Sacha Guitry appréciait tant (il en lit des extraits). Jules Renard, qui possédait un humour féroce et le génie de la formule concise était à la fois un moraliste désabusé et un philosophe sans illusion. En complément une rareté, la pièce "Le pain de ménage", avec Valentine Tessier et Jacques Copeau. (Réf 985542)
EPM : 188 bd Voltaire 75011 PARIS (www.epmonline.fr)
- ◆ **Francis LEMARQUE (1948-1957) (Marianne-Mélodie) (1 X 1 CD)**
Dans la série "Les chansons de ma jeunesse" ce CD permet d'entendre les chansons de ce compositeur qui a si bien su chanter Paris, interprétées par Mouloudji, Salvador, Hélia, Constantine etc... et de découvrir une version de "Tous les mots" par Aimé Doniat apparemment inédite en 78t. Daniel Gélin la chantait à Anne Vernon dans le film "Rue de l'Estrapade" (15.04.53) (Réf.081898)
- ◆ **René-Louis LAFFORGUE (1953-1958) (Marianne-Mélodie) (1 X 1 CD)**
Dans la même veine populiste, cet auteur-compositeur de talent, ami de Brassens, est surtout connu grâce à "Julie la Rousse", énorme succès de 1956. Ayant entrepris une carrière d'acteur, tout en animant son cabaret "L'Ecole buissonnière" 10, rue de l'Arbalète, il fut victime d'un fatal accident de la route le 3.06.67. Depuis lors, les radios ne diffusent plus ses disques. (Réf. 081204)
- ◆ **Gilbert BECAUD (1953-1957) (Marianne-Mélodie) (1 X 1 CD)**
Un autre grand oublié, malgré une carrière plus longue et glorieuse... Rappelons à nouveau que la jeunesse de 1954 éprouva pour Bécad le même enthousiasme que celle de 1938 pour Trenet. Parmi tant et tant de succès citons : "Je veux te dire adieu", "Laissez faire, laissez dire", "La corrida", "Les marchés de Provence"... Et qu'on ne vienne pas nous dire que c'est démodé, sinon... (Réf.081137)
- ◆ **Saranne FERRET (1941-1956) (ILD) (1X 1 CD)**
Autour du soleil Django Reinhardt tournaient quelques satellites dont plusieurs issus de la vaste famille Ferret, dont Saranne est le plus connu. Ce CD regroupe les faces Odéon qu'il grava en 1941-1942 à la tête du Quintette de Paris. Son style plaisant évoque souvent Django mais, comparant leur version de "Minor Swing", on mesure la différence qui sépare le Maître de l'élève.. (Réf. ILD 642271)
- ◆ **Michel LEGRAND et son Orchestre (1954-1958) (ILD) (1X 1 CD)**
Nous tenons Michel Legrand pour être, avec Paul Misraki, Trenet et Vincent Scotto, l'un des plus grands mélodistes français. Cet hyper-doué un peu farfelu, proche cousin du professeur Tournesol et de Darry Cowl, ne vit que pour la musique, ce qui le conduit parfois à des comportements déconcertants. Cette compilation regroupe des enregistrements provenant de trois albums, dont l'un fut primé par l'Académie Charles Cros en 1956. Il est, ici, l'interprète de Cole Porter. (Réf. ILD 642274)
- ◆ **TRIO MUSETTE DE PARIS (1956-1957) (ILD) (1X 2 CD)**
Ce Trio (ex-trio Hohner), formé durant la guerre, comprenait, au départ, les accordéonistes Robert Deligny, Camille Quinzin et René Joly. Ce double album est la réédition de leurs interprétations publiées sur microsillons RCA en 1956-1957, qui comportent des arrangements intéressants sur des "classiques" de l'accordéon, comme sur des compositions contemporaines. (Réf. ILD 624275/6)
- ◆ **PARIGOT POPULO (1930-1948) (Vanny Record) (1X 1 CD)**
"Langue de la misère" pour Victor Hugo (*Les Misérables*, livre 7) c'était aussi la langue de la pègre. Peu à peu, l'argot est entré dans la langue populaire, comme les expressions ou vocabulaire propres à certaines professions (cf. le "louchèbem" des bouchers). Cet argot, en évolution constante (cf. le "verlan" des banlieues) est ici représenté, pour les années 1940-1950, par Yves Deniaud à qui sont consacrées 10 faces, dont les fameuses fables de La Fontaine (voir n° 62) (Réf. VN-CD-1302)

A PROPOS DE...

- **Jacqueline FRANÇOIS (Présent numéro)**
Plusieurs lecteurs nous ont fait part de leur irritation devant le tam-tam médiatique consécutif à la disparition du chanteur Alain Bashung, et le relatif silence ayant entouré le décès de Jacqueline François. Il serait trop long d'en analyser les raisons ici. Sachez qu'aux Etats-Unis, des périodiques spécialisés consacrent une large place aux anciennes gloires de la scène et du cinéma.
Alain Bashung nous apparaît comme un artiste discret et sympathique. Cependant notre étonnement est grand devant le flot d'hommages accordés à des mâchonnements de mots sans queue ni tête...
Ajoutons que Jacqueline François, contrairement à beaucoup d'autres (par exemple André Claveau) a bénéficié d'articles copieux dans *Le Monde*, *Le Figaro* et *Platine*... (remerciements à René Renot)
- **ON CHANTE DANS MON QUARTIER (N° 66 page 19)**
La chanson "Article 12" a également fait l'objet du disque suivant :
Boris Sarbeck et son Orchestre
(refrain chanté par André Dall) 24 mai 1945
CPT 5924-1 Article 12 Pathé PA 2330, PG 162
Couplage "Comme il faisait bon".
- **LE SECRET DU BONHEUR (N° 66 page 28)**
Dans l'émission "Radio-Ciné-Club" du 29.02.48, Edwige Feuillère a déclaré : " Le secret du bonheur? Une bonne santé et une mauvaise mémoire...". Qui est l'auteur véritable de cette formule ?
- **Lucienne DELYLE (N° 66 page 10)**
Un lecteur s'étonne : "Vous indiquez n'avoir pas trouvé trace du film "Malgré tes serments", alors que, page 26 du même numéro, vous en donnez les détails..." Nous avons en effet oublié d'actualiser notre ancienne discographie... Dont acte...
- **HAUT LES COEURS (N° 65 page 3)**
Lors du Midem 2009, notre Ministre de la Culture a annoncé la prochaine transmission au Parlement (européen) d'une "directive" visant à allonger à 95 ans (comme aux U.S.A...) la durée des droits de reproduction des enregistrements. Dans un éditorial assez "anxiogène", Patrick Frémeaux constate que cette "civilisation de l'instant", qui assimile culture et économie de marché, lèsera surtout les producteurs indépendants axés sur le patrimoine ancien. Il va jusqu'à prédire : " La disparition de la chanson française, du jazz etc.. appauvrira l'Europe et la France aux talibans qui ont dynamité les Bouddhas pré-islamiques d'Afghanistan...". Comment ne pas être d'accord ?
- **BACH AU CINEMA (N° 66 page 23)**
Jean-Pierre Dabert, par ailleurs heureux possesseur d'une copie du rare "Tire au flanc" (Wulschleger, 09.33) signale deux autres films de Bach réédités en vidéo par René Chateau, à savoir : "Boul de chou" (Wulschleger, 1935) et "Gargousse" (Wulschleger, 08.38)
Note: La télévision française diffusa le film "Sidonie Panache" ... mais c'était le 16 avril 1949.
- **Jeanette MACDONALD (N° 65 et 66 page 29)**
Finalement, et preuve à l'appui (voir p.2) le Vdisc est bien numéroté 408 A et le seul n° de matrice, décidément bien compliqué, est : VP-1158-D5-TC-78-1A (remerciements à Samuel Marc)
- **LES DISQUES 78t POUR ENFANTS (N° 66 page 18)**
Le disque Luthin 10.002 est matricé Z 3 et Z 4, le disque 10.004 est matricé Z 7 et Z 8. Les plus anciens pressages datent de début novembre 1930. (info S. Marc)
- ◆ Vous recherchez, pour vos anciens magnétophones à bande, radio-cassettes ou tourne-disques des courroies, cellules ou saphirs ? Nous avons découvert et utilisé avec profit ce fournisseur :
ENRIQUE DEPANNAGE, 230 rue Laennec, BP 68036, 30931 NIMES Cedex 9 (France)
(Tél 04.66.23.01.00. Fax 04.66.23.44.55. Demande@enrique-depannage.com)
- ◆ ILS ONT DIT... ILS ONT ECRIT... ILS ONT DIT... ILS ONT ECRIT... ILS ONT DIT...
"Piaf détestait Lucienne Delyle et lui faisait les pires vacheries..."
Jacqueline François (interview, avril 1993)

LA PAROLE EST AUX DISCOGRAPHIES

DISCO BACH (N° 66 pages 12 et 13)

Sur la foi d'un catalogue de 1921 où figuraient les disques Odéon séries 97000 et 111000, nous les avons crus enregistrés à cette époque. Grossière erreur, que n'ont pas manqué de relever plusieurs lecteurs. En fait, ces séries datent d'avant 1914, les premiers 97000 de Bach pouvant être datés de mai 1909. Quant à ceux de la série 111.000, on peut les dater de novembre 1911 à juin 1914. A notre décharge, il faut reconnaître que la numérotation, interrompue durant la guerre, avait repris en 1919.

Pour simplifier la chose, les disques avaient un n° de catalogue différent par face...

Voici, communiqués par Samuel Marc, quelques compléments et corrections:

XP 4553	J'ai vue, la femme nue	Od X 97246
XP 4554	La cachette du troupier	- X 97240
XP 4689	Le soldat mécontent	- X 97322
XP 4697	Caserne parlementaire	- X 97324
XP 4950	Marie-Margot	- X 97546
XP 4951	Lettre de Becotzy	- X 97578
XP 5540	Pour mes 20 sous (A Luna-Park)	Od X 111146
XP 5544	Refrains de route	- X 111133
XP 6136-F	Roulez tambours (Chanson)	- X 111621
XP 6140-F	La manuel du soldat	- X 111628

DISCO Lucienne DELYLE (N° 66 pages 9 et 10)

Le couplage du disque Col DF 3038 "Marie des anges" est "Domingo" (Matrice CL 7907)

Le couplage du BF 89 "Gitanelia" est "Malgré tes serments" (Matrice CL 7906-1)

Le couplage du BF 205 "Embrasse-moi" est "Amalaouta" (Matrice CL 8201)

DISCO Emile VACHER (N° 66 page 16)

Après compléments et corrections, la séance du 13 octobre 1933 s'établit comme suit :

KI 6217-1	Quand il vous regarde (r.c)	Od 250.535
KI 6218-2	Tes yeux (r.c)	- 250.535
KI 6219-1	Dans tes bras (r.c)	- 250.536
KI 6220-1	Il est là mon accordéoniste	- 250.536
KI 6221-1	La sportive	- 250.537
KI 6222-1	Pour toi	- 250.537

DISCO Guy BERRY (N° 64 page 14)

Les matrices CPT 3034 et 3035 n'appartiennent pas au Pathé PA 1023, qui est attribué à Jean, Jac et Jo. (Info D.J. Doré)

DISCO CONSTANTIN LE RIEUR (N° 64 page 9)

Un oubli: celui du disque Polydor suivant, également signalé par D.J. Doré :

2820 BKP	Orchestre direction Jean Lenoir	
2821 BKP	Le docteur Loullingue	Pol 521628
	C'est la faute à papa	

DISCO Lucienne BOYER (N° 56 page 8)

Nous avons signalé comme "refusés" les titres "Comme une femme" et "Beaucoup"... oubliant qu'ils avaient été refaits quatre mois plus tard, avec un autre accompagnement, lors de cette séance :

	Accomp. orchestre dir. Iza Volpin	15 septembre 1934
CL 5010-2	Comme une femme	Col DF 1532
CL 5011-2	Beaucoup	- DF 1650
CL 5012-2	Rien, rien, rien	- DF 1532
CL 5013-2	Un amour comme le nôtre	- DF 1650

Notre correspondant anglais David Mason a découvert l'existence de cet enregistrement inédit :

	Accomp. orchestre dir. Iza Volpin	16 septembre 1934
CLX 1812-1-2	Vieille chanson d'amour (M. Emer/J. Delettre)	Col inédit

CONTACTS - ANNONCES

Collectionneur achète ou échange tous disques 78t de : discours politiques, vedettes de cinéma qui chantent, publicités etc...
(Tél. 01.47.33.61.35 et 06.15.99.22.36)

Vends intégrale 45 tours de Michèle Arnaud (soit 40 disques) (Tél. 01.47. 45.35.28)



Pygmy

la nouvelle
lampe
de poche
à magnéto
inépuisable

Se loge dans une poche de gilet
dans le plus petit sac de dame

Poids : 175 gr. - Présentation de grand luxe - Fabrication de haute qualité
Prix imposé : 75 fr.

Demandez Catalogue D à :
MM. MANFREDI Frères & C^{ie}
Av. de la Plaine, Annecy (H.-S.)
GENERAL OVERSEA EXPORT C^o
14, rue de Bretagne, Paris-3^e
Concessionnaire p. la Belgique :
SOCIÉTÉ COOP. S. I. C.
69, av. Brugmann, Bruxelles

ALMANACH de la Jeune France 1933



PORTE St-MARTIN FETES DE PAQUES

DIMANCHE 28 2 matinées 15 h.
LUNDI 29 et tous les soirs à 21 h. (sauf vendredi)

VENEZ VOIR LE JOYEUX

COMIQUE BACH DANS

"TIRE-AU-FLANC"

Le record du rire!

Venez à la Plage des Boulevards



**Piscine
NEPTUNA**
28 Bd Bonne Nouvelle + PARIS 1^{er}

VAGUES
ARTIFICIELLES

Entrée 5 Francs

KISMETT

Deux Spécialités :
Ses SOIERIES
Ses BAS DE SOIE
370, rue Saint-Honoré - PARIS
(près Place Vendôme)

